

**國立臺灣師範大學鼓勵學生赴國外進修補助  
學生返國報到單**

填寫日期：2024/8/29

獲補助出國年度：112學年 下 學期	
姓名：王甯玫	臺師大學號：61092033M
臺師大系所：表演藝術研究所	
臺師大學院：音樂	
基本核銷文件： <input type="checkbox"/> 國外學校之修業成績單影本 <input type="checkbox"/> 心得報告紙本及電子檔 <input type="checkbox"/> 核給生活費者，檢附護照入出境章戳頁影本	
學院結案確認（以下由學院承辦人填寫）： <input type="checkbox"/> 無另訂其他結案要求或文件 <input type="checkbox"/> 有訂學院結案要求或文件，確認學生已完成	
院戳	
<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: 0 auto;"><b>已由國際事務處與學院承辦人確 認：該院無另訂其他結案要求</b></div>	

# 國立臺灣師範大學鼓勵學生赴境外進修補助學生赴國外修習 返國後心得報告書

## 一、學生資料

填寫日期：2024/8/29

獲補助出國年度：	112學年 第二學期		
中文姓名：王甯玫	英文姓名（姓，名）：Wang, Ning-Mei		
臺師大就讀科系所、年級：表演藝術研究所碩三	臺師大學號：61092033M		
修習國家：日本			
修習校名：神奈川大學			
修習學院：國際學科			
修習科系：國際文化交流學部			
修習期間：	2024年	4月	~ 2024年 8月
護照入出境時間：			
出境：	2024年	3月	18日 V使用自動通關
入境：	2024年	8月	5日 V使用自動通關

## 二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	研修學季/期
國際日本文化論(宗教)	Brian Ruppert	1	春季
國際日本文化論(映像メティア)	James Welker	1	春季
國際日本文化論(社會)	冷曉君	1	春季
國際日本文化論(現代文化)	James Welker	1	春季
日本語特別演習(基礎)	和美智子	1	春季
日本語特別演習(知識)	和美智子	1	春季
(表格不足請自行加頁)			

### 三、心得分享 (如學術方面、生活方面、開銷概算等, 約1500字)

在國際文化交流學部可以修習的課程分為兩種, 一種是與日語授課的日本語課程, 另一種是以英文授課為主的專門課。有一些同學只有選修英文授課的課程, 因為日文授課的課需要通過學校的線上測驗檢定後, 確認程度足以跟上課程後才可以選修。我選修的日本語文法課皆是最初階的課程(約N3程度), 內容大概就是使用文法書帶大家學習, 相對內容較為無趣。我推薦大家可以選修日本文化課, 在神大有開很多日本相關的文化課給外國人上, 內容都相當簡單, 大部分的老師都是外國人, 班上除了國際生外也會有日本人, 老師會用相對簡單以及較慢的語速授課。如果很喜歡動漫的同學可以選修James Welker的日本映畫, 他會帶你用很不一樣的角度解讀漫畫的發展以及各類型漫畫的意義。

大部分的國際生會選擇國際文化交流學部作為主修, 這個學部的上課地點在較遠的港未來校區, 通車方式是可以選擇搭公車到最近的大車站橫濱車站, 走路20分鐘到校區, 或是先走15分鐘下山坡, 到最近的反町站後再搭地鐵至學校。港未來校區非常新穎, 矗立在商業區的校區外觀和其他辦公大樓一樣新潮, 和大量的上班族一起通勤感覺很特別。學校配有七樓與二十一樓兩層樓的學生餐廳, 每天早上可以至七樓的學生餐廳吃100日圓的早餐(8:00-9:00供應), 吃完後可以直接去上第一節課。

我覺得在交換期間要保持相對開放的心與人交流。日本的外國人很多, 而神大開國際文化交流學部也是因為希望學生可以多與國際生接觸互動。我在這邊獲得最多的東西都是在與國際生聊天中, 得知不同成長背景會有不同思維角度, 以及該國家的人是否真的與我們刻板印象中的人一樣嗎? 他們會不會因為受不同教育而有不同的意見?

最明顯的就是亞洲與歐洲的文化差異甚大, 時常聽到歐洲學生覺得日本的東西份量很小, 住的地方也較為狹小擁擠。或是歐洲的同學在交流時會跟我們分享他們在學校一定要學會英文以外的第二個外語, 因為歐盟有太多國家, 不像我們在台灣, 第二外語時常只是選修課。我也在與德國人交流時了解到很多關於他們對二戰的看法與教訓, 這些都與我在網路上或是新聞媒體中可以接觸到的資訊有落差。其實只要敢開口與他們交流, 大多的國際生都相當友善, 非常願意與你分享他們的看法。大多數的歐美學生也知道英語非我們的母語, 會願意在聊天時選擇較簡單的單字。

在課堂中也可以把握機會與日本學生多交流。建議可以學會一點點基本的日文與他們交流, 互動起來會更加容易一些。日本學生大多害怕英語口說, 若是只能說英文, 很多學生會拒絕交流。可以適時地用一點簡單的日文跟他們互動, 遇到真的不願意分享的學生也別氣餒, 因為民情不同, 日本學生需要更多的時間讓他們相信並且接納你。不過日本文化課的老師們都會盡力將國際生與日本生打亂座位, 讓大家都有交流的機會, 所以基本上只要把握每次上課的時間好好討論, 肯定會有很多意想不到的收穫。

在日本的生活說困難其實沒有很困難, 因為我們看得懂漢字, 基本上可以很容易的讀懂很多指示與路標。簡單的部分是因為我們過著團體生活, 學校的國際中心會幫忙大家打理好很多事情, 即便是再小的事情都會寄信提醒大家。宿舍也有清潔阿姨與管理員幫忙生活大小事, 像是生病時管理員也可以協助確認周邊診所的資訊, 幫忙做一些簡單的日文協助。而宿舍生活真的是最美好的部分, 當你很需要人陪伴時, 只要打開房門, 公共區域時常會有許多學生可以跟你互動。交誼廳有著大量派對或是文化交流的小活動, 只要你不怕尷尬, 主動點加入大家, 往往可以在這之中找到課後的樂趣! 在宿舍的生活很充實, 國際處也會不時舉辦交流活動, 大家到後

來會真的像是一個大家庭一樣，關係非常緊密。最後離別時最捨不得的往往是這群同學們，他們的存在豐富了我們這一個學期的時光，並為往後的日子增添更多的色彩！若你還在猶豫要不要交換，請直接出發吧！一定會有你預期不到的發展的！

四、照片 ( 如有 , 請提供 )



上：學校辦給住宿生的運動會  
下：社團博覽會



6

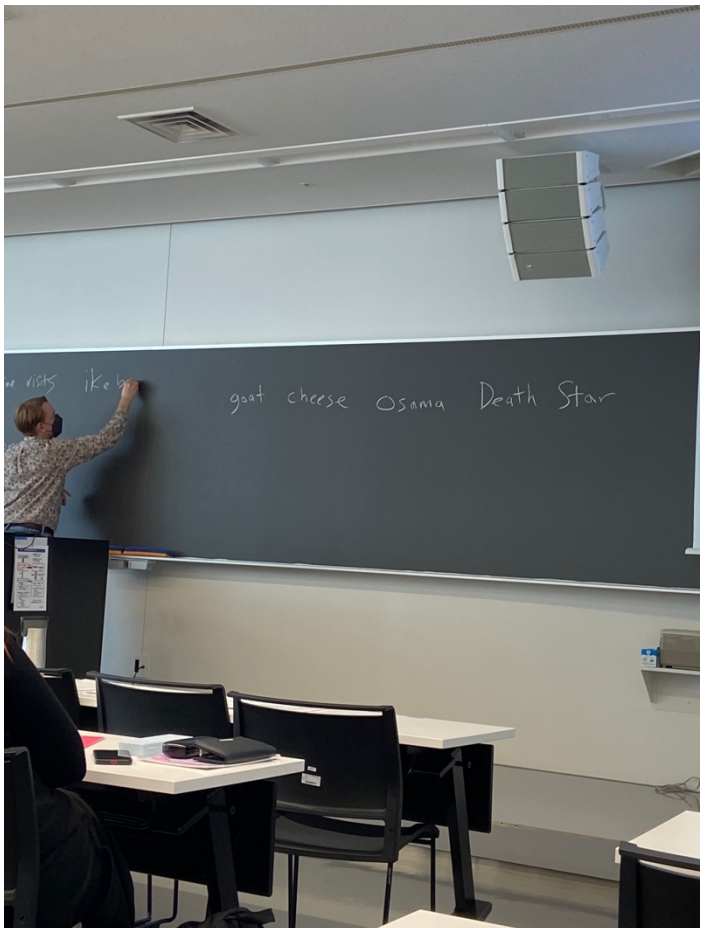
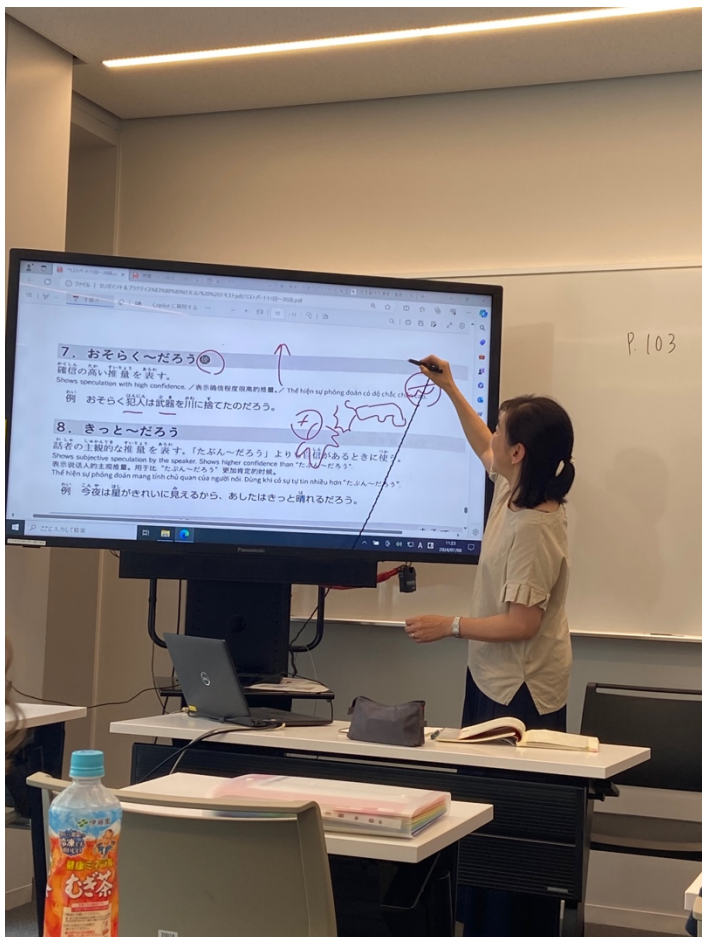




左上：泡麵博物館校外教學  
左下：日文課



右上：BOXING社團體驗  
右下：日本文化課

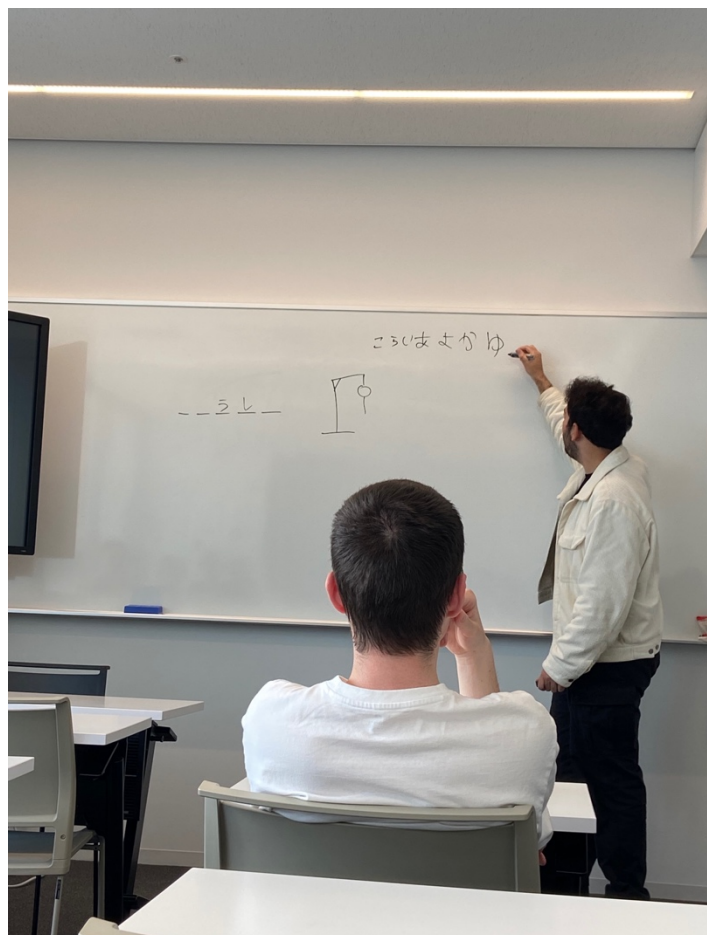




左上：學生餐廳戶外用餐區  
左下：日文課玩猜字遊戲



右上：學校迎新餐會  
右下：宿舍防災防震演練





五、影音電子檔 ( 如有，請提供 )

六、其他

無